Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

імені ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

# На правах рукопису

**ПЄШКОВА Тетяна Віталіївна**

УДК 811.112.2’42

**ПРАГМАЛІНГВІСТИЧНІ АСПЕКТИ ЛІТЕРАТУРНО-КРИТИЧНОЇ СТАТТІ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ ПУБЛІЦИСТИКИ**

Спеціальність **10.02.04** – германські мови

**ДИСЕРТАЦІЯ**

на здобуття наукового ступеня

кандидата філологічних наук

Науковий керівник:

**САХАРЧУК Людмила Іллівна**,

доктор філологічних наук, професор

Київ – 2003

ЗМІСТ

ПЕРЕЛІК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ 4

ВСТУП 5

РОЗДІЛ І. ФУНКЦІОНАЛЬНО-КОМУНІКАТИВНІ ОСОБЛИВОСТІ ЛІТЕРАТУРНО-КРИТИЧНОЇ СТАТТІ 12

1.1. Критична стаття – жанр сучасних мас-медіа 12

1.1.1. Роль прагмалінгвістики у дослідженні публіцистичного стилю 12

1.1.2. Критична стаття як аналітичний жанр сучасних мас-медіа 21

1.2. Характеристика похідних текстів 26

1.2.1. Похідність текстів, що утворені від художніх 26

1.2.2. Прагмалінгвістична організація реінтерпретованого типу тексту як форма його комунікативності 31

1.3. Функціональні особливості тексту літературно-критичної статті 34

1.3.1. Комунікативно-прагматичні характеристики літературно-критичної статті 34

1.3.2. Оцінка - стала категорія реінтерпретованого типу тексту 37

1.3.3. Аргументація оцінки: засіб упорядкування критичної інформації 48

Висновки до розділу І 55

РОЗДІЛ ІІ. КОГЕРЕНТНІСТЬ ТЕКСТУ ЛІТЕРАТУРНО-КРИТИЧНОЇ СТАТТІ 57

2.1. Композиційно-структурний аспект 60

2.1.1. Композиційні блоки моделі ЛКС 61

2.1.2. Комунікативні блоки моделі ЛКС 71

2.2 Змістовий аспект 77

2.2.1. Фрейм літературно-критичної статті – дворівнева когнітивна структура змісту 77

2.2.2. Тематичні компоненти концептуальних вузлів фрейму ЛКС 84

2.3. Комунікативно-прагматичний аспект 92

2.3.1. Організація макроструктури критичної статті 93

2.3.2. Горизонтальні відношеня між пропозиціями в тексті ЛКС 99

2.3.3. Горизонтальні відношення між ілокуціями 107

2.3.4. Відношення між пропозиціями та ілокуціями 111

Висновки до розділу ІІ 124

РОЗДІЛ ІІІ. ЛІТЕРАТУРНО-КРИТИЧНА СТАТТЯ У СУЧАСНИХ МАС-МЕДІА ЯК ПАРАЛІНГВІСТИЧНО-АКТИВНИЙ ТИП ТЕКСТУ 127

3.1. Гібридність ЛКС 128

3.1.1. Соціокомунікативні передумови виникнення гібридних текстів ЛКС 128

3.1.2. Вербальні ознаки гібридних текстів ЛКС 130

3.1.3. Невербальні засоби формування текстів ЛКС 138

3.2. Креалізованість ЛКС 146

3.2.1. Взаємодія вербальних та невербальних засобів 147

3.2.2. ЛКС в Інтернеті – гіпертекст 151

Висновки до розділу ІІІ 159

ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ 161

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ 165

СПИСОК ДОВІДКОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ 187

СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ 188

ДОДАТКИ 189

# ПЕРЕЛІК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ

ЛКС – літературно-критична стаття;

КБ – комунікативний блок;

SDZ – Süddeutsche Zeitung;

BZ – Berliner Zeitung.

# ВСТУП

 Робота присвячена дослідженню прагматичних та лінгвотекстових особливостей одного із жанрів газетно-публіцистичного стилю – літературно-критичної статті. Цей тип тексту вивчається в контексті одного з основних напрямків сучасної лінгвістики тексту – прагмалінгвістики, що вивчає діяльнісну обумовленість змісту тексту. Вивчення компонентів змісту тексту втягує в сферу прагмалінгвістичного аналізу багато з того, що складає предмети досліджень інших лінгвістичних дисциплін: стиль, композиційно-структурну організацію, деякі аспекти утворення та розуміння тексту, фреймову модель і т.п.; і спрямовується головним завданням – розкрити закономірності формування, створення та передачі комунікативного смислу даного типу тексту. Теоретичні засади такого перспективного наукового напрямку, що викладені в роботах вітчизняних та закордонних дослідників [55, 74, 78, 109, 133, 206, 216, 247] та їхніх послідовників, спонукають нас до вивчення прагмалінгвістичного аспекту текста ЛКС.

 Необхідність дослідження німецької літературно-критичної статті сучасних мас-медіа зумовлена тим, що саме в мові засобів масової інформації відображається найбільш активний перебіг процесів мовлення, саме тут в першу чергу здійснюються пошукові тенденції мови, а також за довготривалу історію існування німецькомовна літературно-критична стаття не отримала визначеного місця в мовознавстві: не достатньо досліджена теорія жанру, практично не вивчені її лінгвістичні та прагматичні особливості.

 Об’єктом аналізу ЛКС є літературна творчість, однак, сама ЛКС значно відрізняється від неї когнітивними засадами та функціями. Природа ЛКС подвійна: з одного боку – це науковий, об’єктивний аналіз, з другого боку – естетичне пізнання зі значною мірою суб’єктивного. Утворення ознак, що притаманні такому тексту, базуються на природі виникнення певної творчої діяльності, на умовах її суспільного існування, функціонування, а також на прагматичній цілеспрямованості.

**Актуальність** теми зумовлено необхідністю розробки питань лінгвістичної прагматики та дослідження комунікативного аспекту тексту з урахуванням факторів адресанта та адресата, взаємозв’язків мовної форми тексту та її прагматичних особливостей. Дана тема знаходиться у руслі подібних лінгвістичних досліджень.

**Зв’язок роботи з науковими програмами, планами, темами.** Дисертація виконана в межах теми, що розробляється в інституті філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка “Європейські мови та культури в контексті глобалізації світових процесів” (код 01 БФ 0147-01), затвердженої Міністерством освіти і науки України.

Основною **метою** дослідження є виявлення закономірностей функціонування текстоутворюючих категорій та лінгвостилістичних засобів німецької ЛКС у пресі з точки зору досягнення прогнозованого прагматичного ефекту. Досягнення поставленої мети визначає конкретні **завдання** дослідження:

* встановити типологічні риси ЛКС у залежності від її функціонально-стильового призначення;
* розглянути особливості тексту ЛКС у інтернетвиданнях;
* побудувати інваріантну композиційно-структурну модель тексту ЛКС, встановити прагматичну цілеспрямованість ланок цієї моделі;
* проаналізувати зв’язність “композиційних” та “комунікативних блоків” в рамках інваріантної моделі;
* визначити предметно-центричний фрейм тексту ЛКС та компоненти його тематичної будови;
* установити типові пропозиційні та ілокутивні відношення в тексті ЛКС;
* виявити вербальні та невербальні ознаки інших жанрів у складі ЛКС та їхню прагматичну необхідність використання.

 **Об’єктом** даного дослідження є німецька літературно-критична стаття сучасних мас-медіа.

 **Предметом** дослідження є особливості прагматичної, стилістичної, композиційно-структурної, когнітивної та паралінгвістичної характеристик німецької ЛКС.

**Матеріалом** даного дослідження слугують німецькі тексти ЛКС, що були взяті з “паперових” та інтернетівських сторінок газет: “Süddeutsche Zeitung“, „Berliner Zeitung“ та журналу “Der Spiegel“ Загальний вибірковий корпус складає понад 1500 текстів за 1998 – 2002 рр.

**Методологія та методика дослідження.** Загальною методологічною основою роботи є поняття системної природи тексту та його дослідження на принципах інформативності, структурності, дискретності та когерентності його складових частин. Мета та завдання роботи, а також специфіка об’єкту дослідження зумовили застосування ряду методів, серед яких основним є дедуктивно-індуктивний. У роботі також використовуються описово-аналітичний метод, який передбачає безпосереднє спостереження мовних фактів в конкретних умовах мовлення на традиційному емпіричному рівні з подальшим зіставленням і узагальненням отриманих результатів; метод текстового аналізу та прагматичної інтерпретації тексту, що дозволив проаналізувати інтенційний зміст тексту ЛКС та визначити комунікативно-прагматичні особливості його складових частин; елементи кількісного аналізу результатів дослідження.

**Наукова новизна** дисертації полягає насамперед у комплексному підході до вивчення особливостей тексту ЛКС, при якому прагмалінгвістичні особливості тексту розглядаються у світлі комунікативно-прагматичних характеристик, що дозволяє досліджувати текст в діалектичній єдності його форми і змісту та робити висновки про єдність його композиційної та комунікативної структури, когнітивної й тематичної будови, вербальних та невербальних засобів, пропозиційного та ілокутивного співвідношення. Наукова новизна визначається також тим, що німецькі тексти ЛКС раніше не потрапляли під комплексне прагмалінгвістичне дослідження в цілому та дослідження в Інтернеті, зокрема.

На захист виносяться такі **положення:**

1. ЛКС є реінтерпретованим типом тексту, який визначають такі типологічні риси як похідність, типові прагматичні характеристики, категорія оцінки та аргументація оцінки. Категорія оцінки проявляється на пропозиційному рівні в інформаційних пластах: об’єктивному та суб’єктивному. На прагматичному рівні вона репрезентується в типах аргументації: ступеневому, лінійному, паралельному та пунктирному.

2. Категорії когерентності та дискретності присутні на всіх рівнях тексту, що визначає аспекти дослідження: композиційно-структурний, змістовий та комунікативно-прагматичний. В композиційно-структурному аспекті вирізняються комунікативні та композиційні блоки. Змістовий аспект проявляється у взаємодії слотів фрейму ЛКС та компонентів його тематичної будови. Про присутність категорії когерентності та дискретності в комунікативно-прагматичному аспекті свідчить взаємодія пропозицій та ілокуцій.

3. Інваріантну композиційно-структурну модель тексту ЛКС утворюють комунікативні блоки: інформаційний, оціночний, сюжетний та аналітичний, та композиційні блоки: “вступ до проблеми”, “постановка проблеми”, “аргументація,” “рекомендація”, “образний орієнтир”. Комунікативні та композиційні блоки співвідносяться між собою.

4. Когнітивна структура тексту ЛКС складається з дворівневого фрейму, перший рівень якого складається з слотів ТАКІ1, ХТОСЬ1, ДЕЩО РОБЛЯТЬ1, ТУТ1, ЗАРАЗ1, а другий – ДЕХТО2, ТАКИЙ2, ДЕЩО РОБИТЬ2, ЯК РОБИТЬ2, ТУТ2, ЗАРАЗ2; та компонентів його тематичної будови: автор, твір та читач, що мають свої підтеми.

5. Комунікативно-прагматичний аспект визначає відношення пропозицій та ілокуцій, що дозволяє віднайти в кожному окремому тексті ЛКС макропропозицію та певний тип макроілокуції. Макропропозиція є результатом узагальнення пропозицій у вертикальних відношеннях. Макроілокуція – це результат вертикальних відношень ілокуцій, тип макроілокуції в тексті ЛКС залежить від процентного співвідношення пропозицій у горизонтальних відношеннях.

6. Сучасна ЛКС є паралінгвістично-активним типом тексту, до якого належать гібридний та креалізований типи текстів. Гібридний текст об’єднує ознаки різних типів тексту, креалізований текст складається з вербальної та невербальної частин.

7. ЛКС в Інтернеті є гіпертекстом, який передається за допомогою технічних засобів і утримує мультимедійні сегменти (компутиви), які дозволяють йому швидко змінюватись та утворювати комунікативний акт.

**Теоретичне значення** даної роботи полягає у подальшому вивченні та визначенні типологічних та структурних особливостей тексту німецької ЛКС: інваріантної моделі, когнітивної структури, макроструктури, паралінгвістичних засобів при домінуючій ролі функціонально-комунікативного підходу до вивчення тексту з урахуванням дії категорії когерентності та прагматичного аспекту. Аналіз специфіки функціонування цих категорій в ЛКС сприятиме встановленню характерних рис та жанрово-прагматичної типології текстів “паперової” публіцистики та інтернетпубліцистики й критики.

**Практична цінність** праці визначається можливістю використання її результатів у дослідженнях жанрів критики та публіцистики, в спецкурсах з прагматики, лінгвістики тексту, публіцистичного дискурсу чи журналістської майстерності, а також застосування результатів у практиці викладання німецької мови, аспектів історії німецької літературної критики та журналістики, під час написання курсових та дипломних робіт, при створенні словника основних понять журналістської критики, у рекомендаціях щодо написання літературно-критичних статей, при роботі з газетою на заняттях із практики німецької мови.

**Апробація роботи** відбувалась на науковій конференції “Іноземна філологія на межі тисячоліть” (Харків, 2000 р.), на науково-теоретичній конференції студентського складу Київського національного університету ім. Т. Шевченка (2001р.), на 9-ій всеукраїнській науковій філологічній конференції “Проблеми сучасної світової літератури та лінгвістики” (Черкаси, 2002 р.), на V-тій Всеукраїнській науковій конференції “Нові підходи до філології у вищій школі” (Запоріжжя, 2002р.), на науковій конференції “Мова і нація” (Київ, 2002р.)

**Публікації.** Результати дисертації відображено у 5 статтях, опублікованих у фахових збірниках наукових праць України, та 4 тезах виступів на наукових конференціях.

 **Обсяг та структура дисертації**. Дисертація складається зі вступу, списку умовних скорочень, трьох розділів, висновків, списку використаних джерел та десяти додатків. Загальний обсяг праці становить 213 сторінки, із них 164 сторінок основного тексту. У роботі подано 2 таблиці та 21 рисунок, 7 додатків.

 **У вступі** обґрунтовується вибір теми, актуальність, новизна та методи дослідження, теоретичне значення і практична цінність виконаного дослідження.

У **першому розділі** розглядається питання факторів виникнення прагмалінгвістичних особливостей тексту ЛКС. Визначається приналежність тексту ЛКС до публіцистичного стилю, завдяки викресленню основних ознак цього стилю та жанрових особливостей тексту ЛКС.

У **другому розділі** розглядаються положення про структурно-композиційну та когнітивну організацію тексту ЛКС, вивчаються відношення між пропозиціями та ілокуціями в макроструктурі вищезазначених текстів у зв’язку з поняттями когерентності та прагматики.

У **третьому розділі** розглядається питання отримання текстом ЛКС таких ознак як гібридність та креалізованість, а також ознак гіпертексту.

У **загальних висновках** підсумовуються результати проведеного дослідження, накреслюються напрямки подальшого дослідження.

**Список використаної літератури** містить 262 найменування праць вітчизняних і зарубіжних дослідників, список джерел ілюстративного матеріалу має 3 назви.

# ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ

Дослідивши прагмалінгвістичні аспекти літературно-критичної статті приходимо до висновків:

1. ЛКС в сучасних мас-медіа відноситься до аналітичного типу тексту жанру публіцистики, з іншого боку ЛКС відноситься до типів тексту жанрів критики, і окрім інформування про виникнення деякого літературного твору в пресі, ЛКС несе функцію оцінки літературних ознак цього продукту. Тому отримує такі характеристики в лінгвістичному та прагматичному плані вираження: похідність, оцінність, дворівнева фреймова структура, рекламність, креалізованість, перевага таких типів ілокуцій як констатив-опис чи констатив-оцінка.

2. Похідність тексту ЛКС, тобто інтерпретація літературного твору з критичною оцінкою його художніх ознак призводить до класифікації такого типу тексту як реінтерпретованого, що має свої прагматичні особливості. Автор виступає у ролі первинного реципієнта, а читач – вторинного реципієнта (читач прочитає літературний твір після сприйняття ЛКС). Прагматична установка виражається прагматичною стратегією на всіх рівнях мови тексту:

* композиційно-структурний рівень не будується за жорсткими моделями, але прагматична стратегія кожного КБ несе в собі умову оцінювання, яка, передовсім, проявляється в організації структури композиційних блоків тексту критичної статті;
* в смисловій структурі завдяки компоненту тематичної будови “читач”, що формує ціннісні орієнтири читача ЛКС;
* пропозиційний рівень утримує певну кількість того чи іншого типу ілокуцій та пропозицій, що призводить до виникнення макроілокуцій, при цьому стратегія відправника будується таким чином, щоб сприяти формуванню у одержувача тексту однозначного позитивного відношення до аналізу літературного твору.

Прагматичний ефект критичної статті полягає в досягненні комунікативної мети, що виражається у двох напрямках: а) сприйняття вихідного тексту через вторинну комунікацію; б) перетворення читача з вторинного реципієнта літературного твору на первинного.

3. В ЛКС, як в реінтерпретованому типі тексту, основною категорією є категорія оцінки. Вона тісно пов’язана з категорією аргументації, тому що аргументація в логічному розвитку критичної інформації є доказом оцінки. Текст ЛКС несе в собі критичну інформацію, яку умовно можна розділити на прагматичний та пропозиційний рівень. Мовленнєва оформленість та прагматичне навантаження оцінки в критичних статтях проявляється в інформаційних пластах: об’єктивному та суб’єктивному. На прагматичному рівні, враховуючи умовність його викреслення та інтенційність інформації, що включає окрім значень слів ще й різноманітні прагматичні імплікації, викреслюються 4 типи аргументації оцінки: лінійний, пунктирний, ступеневий, паралельний. Таким чином, прагмалінгвістична особливість критичної інформації ЛКС полягає у мовленнєвому вираженні оцінки, що закодована у пропозиційних пластах (характерними для німецької ЛКС є суб’єктивний) та у типах аргументації оцінки, що залежать від складників прагматики кожного окремого тексту.

4. Дослідження композиційно-структурного аспекту привели до викреслення інваріантної моделі тексту ЛКС, яка складається з композиційних блоків (“вступ до проблеми”, “постановка проблеми”, “аргументація”, “рекомендація”, “образний орієнтир”), що є стійкими структурними елементами та комунікативних блоків (інформаційний КБ, сюжетний КБ, оціночний КБ та аналітичний КБ), що є рухомими елементами структури і можуть займати місце в кожному з КБ не залежно від своїх прагматичних інтенцій. Характерною рисою інваріантної моделі тексту ЛКС є прив’язаність інформаційного КБ до композиційного блоку “вступ до проблеми”, який має своє розміщення на початку та в кінці тексту, тому і структуру комунікативних блоків аналогічно до структури композиційних блоків можемо назвати “замкненою”. Присутність оціночного КБ у всіх композиційних блоках обумовлене особливостями жанру критики, до якого відносять ЛКС.

 Семантичний аспект представлений когнітивною структурою у вигляді дворівневого предметноцентричного фрейму та компонентів тематичної будови, що співвідносяться з його слотами. Дворівневість фрейму також зумовлена похідним характером тексту ЛКС. Особливістю когнітивної структури ЛКС є слот ЯК РОБИТЬ2, котрий наповнюється найбільшим числом компонентів тематичної будови, а це свідчить про те, що у свідомості читача ЛКС він утримується як носій інформації про оцінку художнього твору і є доказом оціночності як типологічної особливостіі жанру ЛКС.

Комунікативно-прагматичний аспект зумовлений існуванням в тексті ЛКС макропропозиції та макроілокуції, як кінцевого результату прагматичної стратегії. Макропропозиція майже завжди присутня у заголову та є головною тезою статті. Макроілокуція в німецьких текстах ЛКС представлена 2-ма видами: констатив-опис та констатив-оцінка. В макроструктурі тексту ЛКС прагматичну стратегію складають лінійні відношення пропозицій та ілокуцій, і в залежності від їх співвідношення прагматична стратегія отримує описовий чи констатуючий характер.

Горизонтальні відносини між ілокуціями мають наступні послідовності: констатив – директив (питання) – констатив; констатив – директив (порада) – констатив; констатив – комісив (обіцянка) – констатив; констатив (опис) – констатив (твердження); констатив (ствердження) – констатив (заперечення). Найбільшою прагматичною валентністю в тексті ЛКС володіє констатив, що доводить основні риси тексту ЛКС – оціночність та констативну прагматичну стратегію.

5. Паралінгвістична організація тексту ЛКС доводить існування ЛКС у ролі паралінгвістично-активного типу тексту. ЛКС отримує риси інших типів тексту. Так, до вербальних ознак рекламності відносимо: імпліцитні та експліцитні повтори; місцезнаходження цитат та цікавих сюжетів з літературних творів у сильних позиціях; присутність у тексті ЛКС бібліографічних даних: назви видавництва, назва літературного твору, ціни, року видання; ознака слогану в заголовку ЛКС, які припускають такі особливості: складається не більше, ніж із 4-ох слів; підпорядковуються таким ритмічним прийомам як римування та алітерація; притримується риторичного прийому – умовна репліка; використовує стилістичні фігури: оригінальний перифраз та епітет.

До невербальних ознак належать: зміна шрифтів у сильних позиціях відповідає рекламним ознакам; використання курсиву слугує своєрідним маркером розмовної мови; малюнки, фотографії титульної сторінки та автора літературного твору; графічна форма вірша налаштовує читача на емоційність та експресивність тексту ЛКС, подібні ж функції виконують “графічноізольовані тексти”.

Тексти ЛКС є креалізованими, тому що поєднують в собі візуальні та вербальні знаки. Як змістовно значущі компоненти креалізованого текстового комплексу ЛКС іконічні знаки виступають у ролі візуального аргументу тої чи іншої тези, що викладена в тексті вербально, і в тій чи іншій мірі повторює подану інформацію.

6. В інтернетівському варіанті тексту ЛКС існують невербальні знаки, що з одного боку належать до паралінгвістичних, а з іншого – до гіпертексту. Такі знаки називають “компутивами”. До них належать іконічні, символічні та графічно-періграфічні знаки. Особливістю компутивів в тексті ЛКС є:

1) здатність створювати комунікативний акт, що складається з таких ілокутивних типів висловлювання: комісив – директив – констатив;

2) застосування кольору для асоціативного сприйняття тексту компутива.

# СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Адмони В.Г. Грамматика и текст // Вопросы языкознания. – 1985. - №1. – С.63-69.
2. Анисимова Е.Е. Паралингвистика и текст (к проблеме креализованых и гибридных текстов) // Вопросы языкознания. – 1992. - №1 – С.71-79.
3. Анопина О.В. Концептуальная структура англоязычной рекламы косметики: Дис. … канд. филол. наук.:10.02.04 – Черкассы, 1997. – 160с.
4. Антонов А.В. Сприймання та розуміння тексту. - К.: Т-во «Знання» УРСР. Серія VII. В лабораторіях учених №1, 1977. – 48с.
5. Артемова Л.В. Функціонування стилістичних фігур повтору в аналітичних публіцистичних текстах // Проблеми семантики, слова, речення та тексту. Збірник наукових статей. Вип.7 / Від. ред. Н.М. Корбозерова. – К.: КНЛУ, 2001. – С.3 – 6.
6. Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений. Оценка. Событие. Факт. – М.: Наука, 1988. – 341с.
7. Арyтюнова Н.Д. Предложение и его смысл: логико-семантические проблемы. – М.: Наука, 1976. – 383с.
8. Арyтюнова Н.Д., Падучева Е.В. Язык и мир человека. – М.: «Индрик», 1999. – 896с.
9. Арутюнова Н.Д., Падучева Е.В. Истоки проблемы и категории прагматики // Новое в зарубежной лингвистике: Сб. ст./ Переводы. – М.: Прогресс, 1985. – Вып.16: Лингвистическая прагматика. – С.3-42.
10. Баранов А.Г. Текст в функционально – прагматической парадигме: Учеб. пособие. – Краснодар: Изд- во Кубан. гос. ун-та, 1988. – 90с.
11. Баранов А.Н. Аргументация как языковой и когнитивный феномен // Когнитивные исследования за рубежом. Методы искусственного интеллекта в моделировании политических решений. – М., 1990. –С. 19-33.
12. Баранов А.Н. Что нас убеждает? – М.: Знание, 1990. –59с.
13. Баранов В.И., Бочаров А. Г., Суровцев Ю.И. Литературно-художественная критика. Учеб. пособие для фак-тов и отд-ний журналистики. – М.: Высш. школа, 1982. – 207с.
14. Барт Р. Введение в структурный анализ повествовательных текстов // Зарубежная эстетика и теория литературы XIX – XX веков. Трактаты, статьи, эссе. – М.: Изд–во МГУ, 1987. – С.387-422
15. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. – М.: Искусство, 1986 – 445с.
16. Белецкая И. Гипертекстовые системы. Современное состояние // Знание – диалог – решение. Часть 1. Теоретические основы и методы. – К., 1990. – С. 269 - 284
17. Белова А.Д. Лингвистические аспекты аргументации (на материале современого английского языка): дис. … докт. филол. наук: 10.02.04. / Киев. ун-т. им. Т.Шевченко. – К., 1998. – 443с.
18. Белова А.Д. Лингвистические аспекты аргументации. – Киев: КГУ, 1997. – 300с.
19. Беляева А.В., Майклз С. Монолог, диалог, полилог в ситуациях общения // Психологические исследования общения. – М.,1985. – С.219-244.
20. Березенко В.М. Вплив екстралінгвістичних факторів на вірогідність повідомлення // Проблеми семантики, слова, речення та тексту. Збірник наукових статей. Вип. 6 / Від. ред. Н.М. Корбозерова. – К.: КНЛУ, 2001. – С. 6 – 13.
21. Бессер-Зигмунд К. Магічне слово. – М.: Наука, 1996. - 287с.
22. Блауберг И. В. Целостность и системность // Системные исследования. – Ежегодник 1977. – М., 1977. – С. 5-28
23. Богданов В.В. Перформативное предложение и его парадигмы // Прагматические и семантические аспекты синтаксиса: Сб. науч.тр. – Калинин, 1983. – С.27-38
24. Богданов В.В. Семантико-синтаксическая организация предложения. – Л.: Изд-во Ленинградского университета, 1977. – 205с.
25. Бокова П.М. Когнітивний та комунікативний аспекти дослідження складнопідрядного речення (з підрядним часу в сучасній іспанській мові) // Проблеми семантики, слова, речення та тексту. Збірник наукових статей. Вип. 6 / Від. ред. Н.М. Корбозерова. – К.: КНЛУ, 2001. – С. 13 – 17.
26. Борев Ю.Б. Эстетика. – М.: Политиздат, 1988. – 496с.
27. Брандес М.П. Стилистика немецкого языка. – М.: Высш. шк., 1990. – 320с.
28. Булатова А.И. Концептуализация знания в искусствоведческом дискурсе // Вестник Московского университета. Сер. 9. Филология. - №4. - М.: Изд-во МГУ, 1999. – С.25-27.
29. Булыгина Т.В. О границах и содержании прагматики // Изв. АН СССР. – 1981. – Т.40. - №4. – С.333-342.
30. Бурляй Ю. Основи літературно-художньої критики: Навчальний посібник для студ. фак. журналістики ун-тів. – К.: Вища шк., 1985 – 246с.
31. Вакуров В.Н., Кохтев Н.Н., Солганик Г.Я. Стилистика газетных жанров: Учеб. пособие для вузов. – М.: Высш. шк., 1978. – 183с.
32. Ванников Ю.В. Проблемы адекватности перевода. Типы адекватности, виды перевода и переводческой деятельности // Текст и перевод. – М.: Наука, 1988. – С. 34-40.
33. Васильев Л.Г. Функционально-аргументативный анализ текста // Коммуникативно-функциональный аспект языковых единиц. – Тверь: Тверск. гос. ун-т, 1993. – С. 22-31
34. Васильева С.А. Синтез смысла при создании и понимании текста. – К.: Наукова думка, 1988. – 239c.
35. Вежбицкая А. Речевые акты // Новое в зарубежной лингвистике. – М., 1985. – Вып.16. – С.251-275.
36. Вейзе А.А. Обучение пониманию глубинного смысла с имплицитной структурой // Проблемы текстуальной лингвистики. – К.: Вища шк. – 1983. – С. 126-134.
37. Величковский Б.М., Блинникова И.В., Лапин Е.А. Представление реального и воображаемого пространства // Вопр. психологии. - 1986. - №3. – С. 103
38. Виноградов В.В. Итоги обсуждения вопросов лингвистики // Вопросы языкознания – 1955 - №1. – С. 69 – 74.
39. Вовчок Д.П. «Художественная и газетная» речевая деятельность: Исследования по стилистике. – Свердловск: Изд-во УрГУ, 1976. – 21с.
40. Войтюк С. Слово як засіб вираження оцінки // Лінгво-дидактичний плюралізм навчального процесу з іноземних мов у вищих навчальних закладах: Матеріали другої західно-регіональної науково-методичної конференції викладачів вищих навчальних закладів. – Тернопіль, 1999. – С. 106 – 108.
41. Волков А.А. Концепции публичной речи и единицы языка // Роль языка в средствах массовой информации. – М., 1986. – С.49 – 73
42. Вольф Е.М. К вопросу о классификаторах признаков // Науч. докл. высш. шк.: Филологические науки. – 1982. - №2. – С.32-38.;
43. Воробьева О.П. Лингвистические аспекты адресованности художественного текста: Автореф. дис. … докт. филол. наук: 10.02.19. / МЛГУ. – М., 1993. – 38c.
44. Воробьева О.П. Текстовые категории и фактор адресата. – К.: Вища шк., 1993. –200с.
45. Газетные жанры. / Ред.кол.: В.И. Власов, А.В. Гребенев, И.А. Зубков и др. / Изд. 2-е, перераб. - М.: Политиздат, 1976 – 176с.
46. Гак В.Г. Прагматика, узус и грамматика речи // Иностранные языки в школе. – 1982. – №5. – С. 11-17.
47. Гальперин И.П. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Наука, 1981. – 139с.
48. **Гвенцадзе М.А.. Прагматические аспекты классификации и структурирования текстов: Автореф. дис. … д-ра филол. наук: 10.02.04.- Тбилиси, 1986. – 49с.**
49. **Горелов И.Н. Енгалычев В.Ф. Безмолвный мысли знак: Рассказы о невербальной комммуникации. – М.: Мол. гвардия, 1991. – 240с.**
50. **Горохов В.М. Критика и библиография в газете. – М.: Высш. шк., 1970 – 22с.**
51. **Грилихес И.В. Прагматические и лексико-синтаксические особенности рекламных текстов: Дис. … канд. филол. наук: 109.02.04. – К., 1978. – 152с.**
52. Гришунин А.Л. Исследовательские аспекты текстотипологии. / РАН. Институт мировой литературы им. А.М. Горького. – М.: Насследие, 1998. – 415с.
53. Дейк Т.А. ван. Вопросы прагматики текста // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1978. – Вып. 8: Лингвистика текста. – С. 259-336.
54. Дейк Т.А. Язык. Познание. Коммуникация. Пер. с англ./ Сост. В.В. Петрова; Под ред. В.И. Герасимова; Вступ. ст. Ю.Н. Караулова и В.В. Петрова // Когнитивные и речевые стратегии выражения этничеких предубеждений / Пер. с англ. О. А. Гулыги. – М.: Прогресс, 1989. – 312с.
55. Демьянков В. З. Интерпретация, понимание и лингвистические аспекты их моделирования на ЭВМ. – М.: Изд-во МГУ, 1989 - 172с.
56. Демьянков В.З. Прагматические основы интерпретации высказывания // Изв. АН СССР. – 1981. – Т.40. - №4. – С.368-377.
57. Дридзе Т.М. Текстовая деятельность в структуре социальной коммуникации. – М.: Наука, 1984 – 284с.
58. Жаботинская.С.А. Концептуальныый анализ: типы фреймов. / Вестник Черкасского университета: Филологические науки. – Вып.11. – Черкаський державний ун-т. – Черкаси, 1999. – С. 12 – 25.
59. Загнітко А.П., Глинська Т.В. Слоган як основна складова рекламного тексту // Функциональная лингвистика. Язык. Культура. Общество. Материалы конференции. – Симферополь: CLC, 2000 – С. 121-125.
60. Зильберт Б.А. Социопсихолингвистические исследования текстов радио, телевидения, газет / Под ред. Академии АПНСССР В.Г. Костомарова – Саратов: Изд-во Саратовского пед. ун-та, 1986. – 211с.
61. Иванова Т.П. К вопросу о прагматическом аспекте изучения газетного текста // Прагматика и стилистика: Сб. науч. трудов. – Вып. 245. – М.: МГПИИЯ им М.Тореза, 1985. – С.117-126.
62. Иванова Т.П. Композиционно – смысловая и синтаксическая структура краткого газетного текста. – М., 1975. – 156с.
63. Ивин А.А. Основания логики оценок. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1970. – 176с.
64. Інформаційні мережі в засобах масової інформаціції. Канал Инфо-ТАСС: Конспект лекцій / В.В.Різун, О.К.Мелещенко. - К. Вища. шк.,1992. - 96с.
65. **Кайда Л.Г. Эффективность публицистического текста. – М.: Изд-во МГУ, 1989. – 183с.**
66. Карабан В.И. Сложные речевые единицы. Прагматика английских асиндетических полипредикативных образований. – К.: Высш. шк., 1989. – 132с.
67. Келенджеридзе Э.В. Стилистические приемы как средство реализации прагматической установки текста памфлета (на материале англо-американских памфлетов конца XIX – начала XX): автореф. дис. …канд. филол. наук: 10.02.04. / МГПИИЯ им. М.Тореза. – М., 1989. – 22с.
68. Киричук Л.М. Прагмасемантичні особливості категорії оцінки в рекламному тексті / на матеріалі реклами журналу “Time”/: дис. ... канд филол наук: 10.02.04/ Волинський держ. ун-т. – Луцьк, 1999. – 186с.
69. Киселев А.Н. Структура, семантика и прагматика газетно-журнальной статьи на страноведческую тему / на материалах французских и русских периодических изданий: дис. ... канд филол наук: 10.02.04 / Киев. ун-т. им. Т.Шевченко. – К., 1994. – 164с.
70. Киселёва Л.А. Вопросы теории речевого воздействия. – Ленинград: Изд-во ЛГУ, 1978. – 160с.
71. Клюканов И.Э. Структура и функции параграфемных элементов текста: Автореф. дис. … канд. филол. наук.: 10.02.01. / Саратовский пед. ун-т. – Саратов, 1983. – 21с.
72. Кожин А.Н., Крылова О.А., Одинцов В.В. Функциональные типы русской речи. – М.: Высш. шк., 1982. - 220с.
73. Кожина М.Н. К основам функциональной стилистики – Пермь: Изд-во Пермского гос. ун-та, 1968 – 250с
74. Козлова И.А. Лексикографическое представление градации качества // Проблемы английской лексикологии и лексикографии. – М.: МГПИИЯ им. М.Тореза. – 1985. – Вып 253. – С.46-52.
75. Колегаева И.М. Текст как единица научной и художественной коммуникации. – Одесса: Изд-во ОГУ, 1991. – 120с.
76. Колкер Я.М. Анализ текста путем выделения коммуникативных блоков / с опорой на коммуникативные блоки / как один из приемов проверки большей или меньшей доступности для восприятия // Смысловое восприятие речевого сообщения. – М.: Наука, 1976. – С. 73 – 77.
77. Колшанский Г.В. Коммуникативная функция и структура языка. – М.: Наука, 1984. – 174с.
78. Колшанский Г.В. Паралингвистика. – М.: Наука, 1974 – 78с.
79. Колшанский Г.В. Текст как единица коммуникациии. // Проблемы общего и германского языкознания. – М.: МГУ, 1978. – С. 26 – 37.
80. Кондаков Н.И. Логический словарь-справочник. – М.: Наука, 1975. – 720с.
81. Космеда Т. Аксіологічні аспекти прагмалінгвістики: формування та розвиток категорії оцінки. – Л.: ЛНУ ім. І.Франка, 2000. – 350с.
82. Костомаров В.Г. Русский язык на газетной полосе: Некоторые особенности современной газетной публицистики. – М.: Изд-во МГУ, 1971. – 267с.
83. Крикунов Ю.А. Рецензия в газете. / Учебное пособие для студентов факультетов журналистики государственніх университетов. – М.: Изд-во МГУ, 1976. – 39с.
84. Кубрякова Е.С. Деривация, транспозиция, конверсия // Вопросы языкознания. – 1974. - №5. – С.64-77.
85. Кудасова О.К. Лингвистические особенности рецензии как разновидности научного текста (на материале английского языка): Автореф. …канд. филол. наук: 10.02. 04. – М., 1983. – 22с.
86. Кухаренко В.А. Интерпретация текста. – М.: Просвещение, 1988 – 192с.
87. Леви-Стросс Дж. Структура и форма // Семиотика. – М.: Наука, 1983 – С. 390-426
88. Леонтьев А.А. Высказывание как предмет лингвистики, психолингвистики и теории коммуникации // Синтаксис текста. – М.: Наука, 1979 – С. 18-36.
89. Леонтьев А.А. Основные направления прикладной психолингвистики // Речевое воздействие. – М., 1972 – С.7-24.
90. Лещак О. К функциональной методологии исследования текста // Методологічні проблеми художньої творчості: Studia Metodologica. – Вип.1. – Тернопіль, 1995 – С. 58-78.
91. Лившиц Т.Н. Реклама в прагмалингвистическом аспекте. – Таганрог: Изд-во Таганрог. гос. пед. ун-та, 1999 – 212с.
92. Лотман Ю.М. Проблема текста // Ю.М. Лотман и тартуско-московская семиотическая школа. – М.: Гнозис, 1994 – С. 201-215.
93. Лузина Л.Г. Распределегние информации в тексте: Когнитивный и прагмастилистический аспекты – М.: ИНИОН РАН, 1996. – 139с.
94. Луиза Л. Хей. Слоган в рекламном тексте. – Волгоград: Весь свет, 1989. – 120с.
95. **Лысакова И.П. Тип газеты и стиль публикации. – Л.: Изд-во ЛГУ, 1989. – 183с.**
96. **Лысакова И.П. Язык газеты: Социолингвистический аспект. – Л.: Изд-во ЛГУ, 1981. –103с.**
97. **Любовкіна І. Типи логіко-смислових зв’язків в письмовому науковому тексті (на матеріалі німецьких текстів з екологічної географії) // Лінгво-дидактичний плюралізм навчального процесу з іноземних мов у вищих навчальних закладах: Матеріали другої західно-регіональної науково-методичної конференції викладачів іноземних мов вищих навчальних закладів. – Тернопіль, 1999. – С. 43 – 46**
98. **Любышева И.В. Основные функции шрифтового варьирования // Граматика и текст. Сб. Науч. Тр. МГЛУ. – Вып. 377. – 1991. – С. 26.**
99. МайдановаЛ.М. Структура и композиция газетного текста. Средства выразительного письма. – Красноярск: Изд-во Краснояр. ун-та, 1987. – 180с.
100. Макаров М.Л. Коммуникативная структура текста (Конспект лекций). – Тверь,1990. – 52с.
101. Малиновська О.Л. Лінгвістичні та структурні особливості газетного тексту німецької театральної рецензії.: Автореф. дис. ... канд. филол наук: 10.02.04. / Львівськ. Держ.. ун-т. ім. І. Франка – Львів, 1994. – 18с.
102. Мальцева О.В. Разноуровневый повтор в англоязычных рекламных текстах (структура и функционирование): Дис. … канд.филол.наук: 10.02.04. – С.-Пб., 1991. – 203с.
103. Мамалыга А.И. Структура газетного текста. – К.: Изд-во КГУ, 1983. – 137с.
104. Масленникова А.А. Третьякова Т.П. Роль оценки в построении художественного текста // Анализ стилей зарубежной художественной и научной литературы. – Ленинград: Изд-во ЛГУ. –1987. – Вып 5. – С. 25 – 31.
105. Мелещенко О.К. Комп’ютерні та телекомунікаційні технології як гарант інтеграції журналістики України у світовий інформаційний простір: Монографія / Київський університет ім. Т.Шевченка. – Київ, 1998. – 200с.
106. Мелибруда Е.Я. Ты. Мы. Психологические возможности улучшения. – М.: Прогресс, 1986. – 256с.
107. Мецлер А.А. Прагматика коммуникативных единиц. - Кишинев: «Штинница»,1990. – 103с.
108. Милянвский Э. Авторские приёмы обеспечения связности текста // Studia Methodologica: Сб. ст. – Тернопіль, 1995. – Вип.1: Методологічні проблеми художньої творчості. – С. 86 – 99.
109. Минский М. Фреймы для представления знаний. – М.: Энергия, 1979. – 151с.
110. Мішина Л.К До питання про характеристику іменників лексико-семантичної групи, що виражають “позитивне ставлення суб’єкта до об’єкта” в сучасній англійській мові. // Актуальні проблеми романо-германського мовознавства та методики викладання іноземних мов. – К.: Вища школа, 1980. – С. 57 – 60.
111. Мойсеенко И.П. Прагмалингвистическая организация рекламного текста: макро- и микроанализ (на материале англоязычной бытовой рекламы): Дис. …канд.филол. наук / КУ ім.Т. Шевченко. – К., 1996. – 146с.
112. Молчанова М.М. Прагматика публицистического текста (метаязыковой аспект): Автореф. дис. ... докт. филол наук: 10.02.01., 10.02.10 / Кубанск. Гос. ун-т. – Краснодар, 2000. – 37с.
113. Моррис Ч. Основания теории знаков // Семиотика:сб.ст. / переводы – М.: Радуга, 1983. - С.42
114. Моррис Ч. У. Основание теории знаков // Семиотика: сб. ст. / переводы. – М.: Радуга, 1984. – С. 86 – 93.
115. Москальская О.И. Грамматика текста. – М.: Высш. шк., 1981. – 183с.
116. Мурзин Л.И. Штерн А.С. Текст и его восприятие. – Свердловск: Изд-во Урал. ГУ, 1991. – 172с.
117. Найер В.Л. Прагматика текста и её составляющие // Прагматика и стилистика: Сб науч. трудов. Вып. 245. – М.: МГПИИЯ им М.Тореза, 1985. – С .4 – 13.
118. Найер В.Л. Прагматический аспект английского газетного текста // Коммуникативные и прагматические особенности текстов разных жанров / Сб. нуч. трудов. Вып. 178. – М., 1981 – С.106 – 116.
119. Насыров Г.Н. Когнитивные и прагматические характеристики текстов малоформальной деловой корреспонденции. / Проблемы семантического описания единиц языка речи. – Минск: Изд-во Минск. пед. ин-та иностр. Языков, 1998. – С. 149.
120. Николаева Т.М. Семантика акцентного выделения. – М.: Наука, 1982. – 98с.
121. Новиков А.И. Из общей теории текста // Аспекты общей и частной лингвистической теории текста. – М.: Наука. – 1982. – С.10-22
122. Ночевник М.Н. Человеческое общение. – М.: Политиздат, 1988. – 126с.
123. Одинцов В.В. Стилистика текста. – М.: Наука, 1998. – 263с.
124. Остин Дж.Л. Слово как действие // Новое в зарубежной лингвистике: Сб. ст./ Переводы. – М.: Прогресс, 1986. – Вып.17: Теория речевых актов. – С. 22 - 131.
125. Охріменко В.І. Види аргументації у якості посилань в рекламі як відображення системи цінностей адресата. // Проблеми сеантики, слова, речення та тексту. Збірник наукових статей. Вип. 6 / Від .ред. Н.М. Корбазерова. – К.: КНЛУ, 2001. – С.143 – 149.
126. Панкрац Ю.Г. Пропозициональные структуры и их роль в формировании языковых единиц разных уровней. – Минск – Москва: Ин-т языкознания РАН, 1992. – 113с.
127. Пєшкова Т.В. Гіпертекстові ознаки літературно-критичної статті в Інтернеті // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики – К.: КНУ, 2002. – Вип.1. – С.171 – 177.
128. Пєшкова Т.В. Категорія оцінки в німецьких критичних статтях на літературний твір // Науковий вісник Чернівецького університету: Збірник наукових праць: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 2001 – Вип. 115. – С. 96-105.
129. Пєшкова Т.В. Фрейм та складові тематичної будови як когнітивна структура змісту (на матеріалі літературно-критичних статей преси Німеччини) // Проблеми семантики слова, речення та тексту: Збірник наукових статей. – К.: КДЛУ, 2002. – Вип.8 – С. 247 – 253.
130. Подолян М. Публіцистика як система жанрів // Слово – зброя. – №4. – КУ ім.Т. Шевченко, інститут журналістики, центр вільної преси. – К., 1998. - 42с.
131. Пономарів О.Д. Стилістика сучасної української мови – К.: Либідь, 1992. – 248с.
132. Пономарьова Ю.В. Специфіка рекламної комунікації // Вісник КДЛУ. Дослідження молодих вчених. Сер. “Філологія”. Вип 2. Актуальні проблеми вивчення мови, мовлення і перкладу – К., 1997. – С. 120-123
133. Почепцов Г.Г. Коммуникативные аспекты семантики. – К.: Вища школа, 1987. – 137с.
134. Почепцов Г.Г. О месте прагматического элемента в лингвистическом описании / Прагматические и семантические аспекты синтаксиса. – Калинин: Калининский гос. ун-т, 1985. – С.12-18.
135. Почепцов Г.Г. Символы в политической рекламе. – К.: Принт Сервис, 1997. – 320с.
136. Почепцов Г.Г. Теория коммуникации. – М.: Центр, 1998 – 352с.
137. Почепцов О.Г. Основы прагматического описания предложения. – К.: Высш. шк., 1986. – 107с.
138. Проблемы текстуальной лингвистики / Под ред. В.А. Бухбиндера. – К.: Вища шк., 1983. – 175с.
139. Пронин Е.И. Текстовые факторы эффективности журналистского воздействия. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1981. – 158с.
140. Радзієвська Т.В. Текст як засіб комунікації / АН України: Інститут укр. мови. – К., 1993. – 194с.
141. Реклама: новые технологии в России. – СПб: Питер, 2000. – 384с.
142. Реферовская Е.А. Лингвистические исследования структуры текста. - Л.: Изд-во ЛГУ, 1983. - С.82.
143. Реформатский А.А. О перекодировке и трансформации коммуникативных систем // Исследования по структурной типологии. – М., 1963. – С. 26 – 37.
144. Рибачок С.П. Когезія і когерентність в англомовному науковому тексті // Іноземна філологія. Український науковий збірник. – 1999. – Вип.111. – С.156 – 161.
145. Ризун В.В. О теме текста и тематической группе слов (теоретический аспект) // Язык и композиция газетного текста: Теория и практика. – Свердловск, 1987. – С.32-38.
146. Рняховская Л.А. Смысловая структура текста и её единицы // Вопросы языкознания. – 1983. - №6. – С. 117-126.
147. Рождественский Ю.В. О семантических особенностях текстов массовой комуникации // Семантика средств массовой комуникации. - М., 1973. - Ч. 1. – С. 190-196.
148. Рождественский Ю.В. Риторика публичной лекции. – М.: Знание, 1989. –64с.
149. Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. [Для вузов по специальности «Рус. яз. и литература» и «Журналистика»] – М., 1974. – 352с.
150. Россомагина Н.И. Перевод как вторичное порождение текста // Деривация и семантика: слово – предложение – текст: Межвуз. сб. науч. тр. – Пермь: Изд-во Перм. ун-та.,1986. – С.98-107.
151. Ряполова Л.Г. Аргументація в спонукальному дискурсі.: Дис. … канд. филол. наук.:10.02.04. / Київськ. держ. пед. ін-т іноз. мов. – К., 1993. – 199с.
152. Сахарный Л.В. К основаниям текстов-примитивов // Деривация и семантика: слово – предложение – текст: Межвуз.сб.науч.тр. – Пермь: Изд-во Перм. ун-та. – 1986. – С.89-98.
153. Сахарчук Л.І. Мовна триєдність та соціальне спілкування // Вісник Київ. ун-ту. Сер: Іноземна філологія, 2000. – Вип.30. – С. 10-11.
154. Свинцов В.И. Логика. – М.: Высш. шк., 1987. – 288с.
155. Сгалл П. Значение, содержание, прагматика // Новое в зарубежной лингвистике: Сб. ст. / Переводы. – М.: Прогресс, 1985. – Вып.16: Лингвистическая прагматика. – С. 384 – 389.
156. Серл Дж. Л. Что такое речевой акт // Новое в зарубежной лингвистике: Сб. ст./ Переводы. – М.: Прогресс, 1986. – Вып.17: Теория речевых актов. – С. 151 – 169.
157. Синдеева Т.И. Некоторые композиционно-синтаксические особенности речевого жанра «газетная рецензия». // Коммуникативные и прагматические особенности текстов разных жанров: Сб. науч. Трудов. – М.: Изд-во МГПИИЯ им М.Тореза, 1981. – С. 26 – 34.
158. Ситдикова І.В. Поліфункціональність французької графіки // Проблеми семантики слова, речення та тексту. Збірник наукових статей. Вип.7 / Від. ред. Н.М. Корбазерова. – К.: КНЛУ, 2001. – С. 223 – 225.
159. Соколова І.В. Імпліцитний повтор як засіб реалізації прагматичної мети текстів анонсів // Іноземна філологія на межі тисячоліть: тези доповідей міжнародної наукової конференції, присвяченій 70-річчю факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. 25-26 квітня 2000 року. – Константа, 2000. – 348с.
160. Соколова І.В. Реалізація інтегративності текстів-анонсів через категорію повтору. // Проблеми семантики, слова, речення та тексту. Збірник наукових статей. Вип.7 / Від .ред. Н.М. Корбазерова. – К.: КНЛУ, 2001. – С. 237 – 244.
161. Солганик Г.Я. Лексика газеты: Функциональный аспект –М.: Высш. шк. – 1981. – 112с.
162. Сорины сёстры. Истоки имиджа или одежда женщины в азбуке общения. – М.: «Гном-Пресс», 1999. – 192с. (Одежда плюс психология).
163. Сорокин Ю.А., Тарасов Е.Ф. Креализованные тексты и их коммуникативная функция // Оптимизация речевого воздействия. – М.: Наука, 1990. – С. 180 – 186.
164. Социальная практика и журналистский текст / Под ред. Я.Н. Засурского, Е.И. Пронина – М.: Изд-во МГУ, 1990. – 176с.
165. Степанов Ю.С. В поисках прагматики: Проблема субъекта // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз., 1981. – Т.40. – №4. – С. 325 – 332.
166. Стернин И.А. Коммуникативная модель значения и её объяснительные возможности // Семантика слова и синтаксической конструкции. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1987. – С. 15 – 18.
167. Стилистика английского языка: А.Н. Мороховский, О.П. Воробьева, Н.И. Лихошерст, З.В. Тимошенко. – К.: Вища шк., 1991. – 272с.
168. Стилистика русского языка: жанрово-коммуникативный аспект стилистики текста / отв. ред. А.Н. Кожин – М.: Наука, 1987. – 238с.
169. Столнейкер Р.Т. Прагматика. // Новое в зарубежной лингвистике: Лингвистическая прагматика, 1985 – Вып.16. – С.429-438.
170. Стриженко А.А. Прагматическая ориентация рекламы // Прагматические аспекты функционирования языка: Межвуз.сб. науч.тр. – Барнаул: Изд-во Алтайск. ун-та, 1983. – С. 74-83.
171. Сусов И.П. К передмету прагмалингвистики // Содержательные аспекты предложения и текста: Межвузовский тематический сборник. - Калинин: Изд-во Калинин. ун-та, 1983 – С.3 – 15.
172. Сусов И.П. О двух путях исследования содержания текста // Значение и смысл речевых образований. – Калинин: Изд-во Калинин. ун-та, 1979. – С.90-103.
173. Сусов И.П. Прагматическая структура высказывания // Языковое общение и его единицы. – Калинин, 1986. – С.7-11.
174. Сусов И.П. Языковое общение и лингвистика // Прагматические аспекты синтаксиса. – Калинин, 1985. – С.3-12.
175. Сухих С.С. Прагмалингвистическое измерение коммуникативного процесса.: Автореф. дис. … докт. филол. наук.: 10.02.01., 10.02.19. / Кубанск. гос.. ун-т. – Саратов, 1998. – 30с.
176. Сычев О.А. Филологический анализ американской рекламы // Речевое воздействие в сфере массовой коммуникации. – М.: Наука. – 1990. – С.96-108.
177. Терехова М.Ю. Лингвостилистический статус учебных видов вторичных текстов (на мат. англ. яз.): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.04. / МГПИИЯ им. М.Тореза. – М., 1988. - 23с.
178. Титова Н.Г. Функциональные особенности аргументативного дискурса // Функциональная лингвистика. Язык. Культура. Общество. Материалы конференции. Ялта, 9-14 октября 2000., Симферополь, CLC, 2000. – С. 343 – 344.
179. Троцюк А.М. Мовленнєві механізми формування емотивного значення в емотивно-нейтральних словах (на матеріалі сучасної англійської мови): Дис. … канд. филол. наук: 10.02.04./ Київ. держ. лінгв. ун-т. – К., 1994. – 150с.
180. Трошина Н.Н. О семантико-синтаксическом аспекте цельности (когерентности) художественного текста // Аспекты общей и частной лингвистической теории текста. – М.: Наука, 1982. – С. 50 – 61.
181. Тураева З.Я. Лингвистика текста (текст, структура и семантика). – М.: Просвещение, 1986. – 127с.
182. Турчин М., Потапова Ж. Прагматичний аналіз мовної комунікації як знакової діяльності людини. // Лінгводидактичний плюралізм навчального прцесу з іноземних мов у вищих навчальних закладах: Матеріали другої науково-методичної конференції викладачів іноземних мов вищих навчальних закладів. – Тернопіль, 1999. – С.65-68.
183. Тютюнник Е.В. Графика как способ предачи зрительной выразительности текста // Функциональная лингвистика. Язык. Культура. Общество. Материалы конференции. Ялта, 9-14 октября 2000г. Симферополь, CLC, 2000г. – С.345 – 346.
184. Уляновский А. Языковые особенности рекламного текста // ж. Рекламист, №6, - 1998, М.: КЛС. – С. 34-41.
185. Уэно Х., Коямо Т., Окомото Т. Представление и использование знаний. – М.: Мир, 1989. – 205с.
186. Федосюк М.Ю. К построению типологии имплицитных способов передачи информации // Тезисы науч-практ. конф. «Функционально-типологические проблемы грамматики» - Вологда, 1986. – С. 140 - 141.
187. Феллер М.Д. Текст як модель комунікативного акту // Нариси про текст. Теоретичні питання комунікації і тексту / Різун В.В., Мамалига А.І., Феллер М.Д. – К.: РВЦ «Київський університет», 1998. – С.240 - 282.
188. Хазагеров Т.Г. Информационный процесс как основа функционально-типологической классификации (на материале газетных жанров) // Типология журналистики. – Ростов н / Д: Изд-во Рост. ун-та, 1987. – С. 139 – 147.
189. Харченко В.К. Взаимодействие коннотативных признаков созначений в семантике слова // Лексические и грамматические компоненты в семантике языкового знака. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та. – 1983. – С.47-52.
190. Ховаев В.И. Семантические наращения образа в ассоциативном ряду слов // Семантика слова и синтаксических конструкций. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та. – 1987. – С.61-69.
191. Чередніченко О.І. Зарубіжне мовознавство на зламі століть // Вісник Київ. ун-ту.Сер.: Іноземна філологія, 2000. – Вип. 30. – С. 4 – 9.
192. Шахнарович А.М. Семантические аспекты коммуникативной функции языка: Сб. науч. тр. МГПИИЯ им М. Тореза. – М.: МГПИИЯ. – 1987. – Вып.284. – С. 26 – 30.
193. Швейцер А.Д. Теория перевода: статус, проблемы, аспекты. – М.: Наука, 1988. – 215с.
194. Шевченко І.І. Колір як естетичний феномен: Дис. ... канд. філософ. наук: 09.00.08. / Київський нац.техн. ун-т будівництва та архітектури. – К., 2000. – 162с.
195. Шендельс Е.И. Внутренняя организация текста // Иностранные языки в школе. – 1987, №4. – С.10.
196. Шестакова И.Г. Семантические и структурно-композиционные особенности текстов межстилевого характера (на материале американской научно-технической рекламы): Автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.04. / Моск. гос. пед. ин-т иностр. яз. – М., 1984. – 21с.
197. Шингаева Е.А. Семиотические основы человеко-машинной коммуникации и принципы автоматического распознавания смысла: ): Автореф. дис. … докт. филол. наук: 10.02.21. / ЛГПИ им. А.И. Герцена. – Л., 1988. – 44с.
198. Щорс Т.А. Пагматическая заданность и структурно-тематическая вариативность текста газетной литературной рецензии // Сб. научн. тр. МГПИИЯ им. М. Тореза. –М., 1983. – Вып.213. – С. 178-189.
199. Энукидзе Р.И. Лингвистическая прагматика и процессуальность художественного текста: Автореф. … докт. филол. наук. 10.02.19. / Тбилис. гос.ун – т. – Тбилиси, 1990. – 41с.
200. Юганов В.И. Текст и его коммуникативная структура: Конспект лекций. – Калинин: Изд-во Калинин. гос.ун-та, 1993. – 51с.
201. Яворська С.М. Лінгвостилістичні особливості жанру рецензії на матеріалі англійської та української літературної критики // Вісник Харківського університету. Вип.426. – Харків, 1999. – С.148-152.
202. Яворська С.М. Рецензія як тип тексту (на матеріалі англомовної рецензії): Дис. … канд. філол. наук: 10.02.04. / Львівський національний ун-т. ім. І. Франка. – Львів, 2000. – 275с.
203. Ямчинская Т.И. Лингвистические особенности текстов рекламных аннотаций художественных произведений современной англоязычной прозы: дис. … канд. филол. наук: 10.02.04. / Київ. держ. лінгв. ун-т. – К., 1997. – 192с.
204. Ященкова О.В. Оцінні номінації в англійському діалогічному мовленні: Автореф. дис. ... канд филол наук: 10.02.04. / Київ. держ. лінгв. ун-т. – К., 1995. – 22с.
205. Austin J.L How to DO Things with Words. - Oxford: Oxford Univ. Press, 1962. - 166p.
206. Austin J.L. Zur Theorie der Sprechakte = (Hau to do things with words). 2.Aufl. – Stuttgart: Reclam, 1994. – 217S.
207. Beaugrande R., de Coincidence in Translation: Glory and Misery Again // Target. – 1991. – v.3. - №1. – P.17-53.
208. Beaugrande R., Dressler W. Einführung in die Textlinguistik. - Tübingen: Niemeyer, 1981. – S.88.
209. Blum J., Bucher H-J. Die Zeitung: Ein Multimedium. Textdesingn- ein Gestaltungskonzept für Text, Bild und Grafik. Konstanz: UVK Medien, 1998. – S.29 – 46.
210. Brown G. Yule G. Discourse Analysis. – Cambridge:Cambrigde University Press, 1983. – P.71.
211. Bucher H-J. Text im digitalen Medium. Linguistische Aspekte von Textdesing, Texttechnologie und Hypertext engineering. – Opladen / Wiesbaden: Westdeutscher Verlag, 1999 – S. 9 – 32.
212. Bucher H-J. Textdesign – Zaubermittel der Verständlichkeit? Die Tageszeitung auf dem Weg zum interaktiven Medium. In: Hess-Lüttich, Ernest W.B., Hollz W, Püschel U. (Hg.): Textstrukturen im Medienwandel. - Frankfurt/M. U.a.: Peter Lang, 1996. – S.31 – 59.
213. Cho Kuk-Hyun. Kommunikation und Textherstellung: Studien zum sprechakttheoretischen und funktionalkommunikativen Handlungskonzept.: Diss. Westfälische Wilhelms – Universität zu Münster. Philos.Fak. - Münster, 2000. – 258S.
214. De Fleur M.L. Understanding Mass Communikation Boston ete.:Houghton Miffin, 1988. – XIV. – 568p.
215. Dietze Joachim. Texterschließung. Lexikalische Semantik und Wissensrepräsentation. München / New Providence / London, 1994 - S. 12.
216. Dijk T.A. Studies in the Pragmatics of Discours. - The Hague: Mouton, 1981. – P.22.
217. Dijk, Teun van. Textwissenschaft. Eine interdisziplinäre Einführung. München: DTV, 1980 – S.22-45.
218. Eisenberg P. Was darf die Pragmatik. – In: „Linguistische Berichte“ (LB). – Heft 146 - 1993 – S.343-345.
219. Franck Georg. Ökonomie der Aufmerksamkeit. In: Merkur 47, H. 534/535, 1993. - S. 748-761.
220. Fritz G. Kohärenz. – Tübingen: Nimeyer, 1982. – S. 211.
221. Hawkins B. Matters of life and death: the role of iconografie reference in the language of oppression // Language and Ideologie. Antwerpen: International Pragmatic Association (Ipr A), - 1999. - P. 206 – 218.
222. Heusinger S. Texterzeugung, Textanalyse; Stilgestaltung und Stilwirkungen in der sprachlichen Kommunikation. – Frankfurt am Main: Lang, 1995. – 162S.
223. Hörich J. Einleitung. In: Ludes P. Einführung in die Medienwissenschaft. Entwicklungen und Theorien. - Berlin: Erich Schmidt, 1998 – S.11-32.
224. Kurka E. Wirksam reden – besser überzeugen. - Berlin: Diez Verlag, 1970. - S. 116.
225. Leech G.N. English in Advertising. A Linguistic Study of Advertising in Great Britain. – L.: Longman, 1966. – 210p.
226. Lehnert W.G. The Role of Sсripts in Understandig || Frame Conceptions and Text Understandig. Berlin; New York, 1979. Vol. 12. Discourse and Syntax. P. 115-134.
227. Lenk M. Der Einfluß der Computerkommunikation auf die deutsche Sprache. Magisterarbeit an der Universität Regensburg. Regensburg. – 1995. (http://www.uni-essen.de/fb3/linse/lenk.htm).
228. Levinson St. Pragmatik.2. –Tübingen: NiemeyerVerlag, 1994. – 422 S.
229. Linke A., Nussbaumer M., Paul R. Studienbuch Linguistik. –Tübingen: Niemeyer, 1991. - S. 226.
230. Lüger H. Pressesprache. – Tübingen: Niemeyer, 1983. – S. 3 - 73.
231. Maslow A.H. Motivation and Personality. 2nd ed. New York: Harper & Row, 1970. – 209p.
232. Me Gregor E. Advertising. – L,: The English Univ. Press, 1873. – 168p.
233. Minsky M. Framework for Representing Knowledge // Frane Conception and Text Understanding, №4. – B.: de Gruyter, 1980. – P. 1-25.
234. Motsch W. Propositionale und illokutionäre Struktur von Texten // Semantik und Übersetzungswissenschaft - Leipzig, 1983. – S.111-116.
235. Nelson-Jones R. Human relationships. A skiled approach. – California: Pacific Grove, 1990. – 276p.
236. Nickl M. Web Sites – Die Entstehung neuer Textstrukturen. In: Bollmann S., Heibach Ch. (Hg.): Kursbuch Internet. Anschlüsse an Wirtschaft und Politik, Wissenschaft und Kultur. - Mannheim: Bollmann, 1996 – S.388 – 400.
237. Oh Jang-Geun. Das Strategische Textverstehen: Theoretische Grundlagen, Methode u. Anwendung des strategischen Textverstehens: Diss. / Westfälischen Wilhelms – Universität. Philos. Fak. [Münster], 1999. – 239S.
238. Раrret H. Semiotics and Pragmatics. And Evaluation Comparison of Conceptual Frameworks. – Amsterdam: Paperbock, 1988. – 104р.
239. Potcheptsov O.G Linguistic Mentality Differences in Situation Presentation. The Renn Review in Linguistics. – Vol. 16. – 1992. – Philadelphia - P.109 – 121.
240. Preu O., Stötzer U. Sprecherziehung. – Berlin: Volk u Wissen, 1988. – 537S.
241. Püschel Ü. Die Zeitung - das altjunge Medium. In: Rüschoff, Bernd/ Schmitz, Ulrich (Hg.): Kommunikation und Lernen mit alten und neuen Medien. - Frankfurt/M. u.a.: Lang,1996 – S. 28 – 38.
242. Rath R. “Satz” und “Äusserungseinheit”- Syntaktische und interaktive Struktur in der Sprache? – In: Interdisziplinäre Sprachforschung und Sprachlehre. – Narr München, 1990. – S.197 – 216.
243. Schieben-Lange B. Linguistische Pragmatik. – Stuttgart, Berlin, Köln, Meinz: Kohlhammer, 1979. – S.156.
244. Schmitz U. Optische Labyrinthe im digitalen Jornalismus. Text-Bild-Beziehungen in Onlein-Zeitungen.( [www.linse.uni-essen.de](http://www.linse.uni-essen.de) /peters / lab.htm).
245. Schmitz U. Schriftliche Texte in multimedialen Kontexten.( [www.linse.uni-essen.de](http://www.linse.uni-essen.de) /peters / lab.htm).
246. Schmitz. U. Zur Sprache im Internet. Skizze einiger Eigenschaften und Probleme. – 1999. ([www.linse.uni-essen.de](http://www.linse.uni-essen.de) /peters / lab.htm).
247. Searl J.R. Speech Acts: An Essey in the Philosophy of Language. – London etc.: Cambridge Univ. Press, 1969. - 208p.
248. Weber N. Die Semantik von Bedeutungsexplikationen. – Frankf./M. etc.: Lang, 1999. – 300S.
249. Weingarten Rüdiger. Textstrukruren in neuen Medien: Clustering und Aggregation. In: Weingarten Rüdiger (Hg)& Sprachwandel durch Computer. - Opladen: Westdeutscher Verlag, 1997 – S.215-237.
250. Werth F. Fokus, Coherence and Emphasis. - London, 1984. – P.42-43.
251. Wunderlich D. Studien zur Sprechakttheorie. – Frankfurt a. M.: Suhrkamp, 1976. – 417S.
252. Wüster Eugen. Einführung in die allgemeine Terminologielehre und terminologische Lexikographie. 3.Auflage. – Bonn., 1991. – S.64.
253. Zecher R. Die Sprache der Sprache: Untersuchung zur Klärung des Informations- und Sprachbegriffs. – Würzburg: Königshausen & Neumann, 1999. – 370S.

# СПИСОК ДОВІДКОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Большой толковый словарь немецкого языка: Для изучающих немецкий язык. / Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. -- М.: Издательство Март, 1998. -- 1248 с.
2. Короткий тлумачний словник української мови: Близько 6750 слів / Під. ред. Д.Г. Гринчишина. – 2-ге вид., перероб. І допов. – К.: Рад.шк., 1988. – 320с.
3. Краткий словарь когнитивных терминов / Е.С. Кубрякова, В.З. Демьянков, Ю.Г. Панкрац, Л.Г. Лузина / Под общ. ред. Е.С. Кубряковой. – М.: Изд-во МГУ, 1996. – 248с.
4. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева, - М.: «Сов. энциклопедия», 1990. – 685с.
5. Літературознавчий словник-довідник / Р.Т. Гром'як, Ю.І. Ковалів та ін. -- К.: ВЦ "Академія", 1997. -- 752с.
6. Новий тлумачний словник української мови: 42000 слів:у 4 т.: Для студ. вищих та середніх навч. Закл. / В. Яременко, О. Сліпушко (уклад.). – К.: Аконіт, 1999. – Т.2.: Ж – О. – 911с.
7. Словарь литературоведческих терминов. Ред.-сост.: Л.И. Тимофеев и С.В. Тураев. – М.: Просвещение, 1974 – 509c.
8. Українська Літературна Енциклопедія: В 5т. / Ред-кол.: І.О. Дзеверін (відп. ред.) та ін. – К.: «Українська радянська енциклопедія» ім. М.П. Бажана, 1990. – Т.2: Д-К. – 576с.
9. Штерн І.Б. Вибрані топіки та лексикон сучасної лінгвістики: Енциклопедичний словник для фахівців з теоретичних гуманітарних дисциплін та гуманітарної інформатики / Міжнародний фонд «Відродження». – К.: АрТЕК, 1998. – 335с.

воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>